

- 3) Ghandu jkun ikkunsidrat li l-Protokolli dwar il-Banana annessi mal-Konvenzjonijiet ta' Lomè pprekludu ż-żidiet ta' taxxa bhat-taxxa Taljana ta' konsum fuq il-banana li toriġina mis-Somalja wara l-1 ta' April 1976 indipendentement mill-effett konkret ta' tali żidiet fuq l-esportazzjoni tal-imsemmija banana?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Court of Appeal (Ir-Renju Unit) fit-13 ta' Marzu 2009 — The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs vs Weald Leasing Limited

(Kawża C-103/09)

(2009/C 129/13)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Court of Appeal

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Konvenuta: Weald Leasing Limited

Domandi preliminari

- 1) F'ċirkustanzi bħal dawk fil-kawża preżenti, fejn kummerċjant fil-parti l-kbira eżenti jadotta struttura ta' kiri ta' attivi li tinvolvi parti terza intermedjarja, minflok ma jixtri direttament l-attivi, l-istruttura ta' kiri ta' attivi jew kwalunkwe parti minnha tagħti lok għal vantaġġ fiskali li jmur kontra l-għan tas-Sitt Direttiva ⁽¹⁾ fis-sens tal-punt 74 tas-sentenza tal-21 ta' Frar, Halifax *et*, C-255/02 (iktar 'il quddiem is-sentenza Halifax)?
- 2) Fid-dawl tal-fatt li s-Sitt Direttiva VAT tikkunsidra l-kiri tal-attivi minn kummerċjanti eżenti jew parzjalment eżenti, tar-riferiment tal-Qorti tal-Ġustizzja għal "tranżazzjonijiet kummerċjali normali" fil-punti 69 u 80 tas-sentenza Halifax u fil-punt 27 tas-sentenza tat-22 ta' Mejju 2008, Amplis-cientifica, C-162/07 u tan-nuqqas ta' tali riferiment fis-sentenza tal-21 ta' Frar 2008, Part Service, C-425/06, tkun Prattika abbużiva għal kummerċjant eżenti jew parzjalment eżenti li jagħmel dan anki jekk, fil-kuntest tat-tranżazzjonijiet kummerċjali normali tiegħu, dan ma jwettaqx tranżazzjonijiet ta' kiri?
- 3) Fil-każ li tinghata risposta pozittiva għad-domanda 2
 - (a) x'inhi r-rilevanza tal-kunċett "tranżazzjonijiet kummerċjali normali" fil-kuntest tal-punti 74 u 75 tas-sentenza

Halifax: dan il-kunċett huwa rilevanti għall-punt 74 jew għall-punt 75 jew għat-tnejn;

- (b) ir-riferiment għal "tranżazzjonijiet kummerċjali normali" jirreferi għal:

- (1) tranżazzjonijiet li l-persuna taxxabbli inkwistjoni ġeneralment twettaq;
- (2) tranżazzjonijiet li żewġ partijiet jew iktar iwettqu fil-kundizzjonijiet normali tas-suq;
- (3) tranżazzjonijiet li huma kummerċjalment vijabbli;
- (4) tranżazzjonijiet li jgħolqu piż u riskji kummerċjali ġeneralment assoċjati mal-benefiċċji kummerċjali relatati;
- (5) tranżazzjonijiet li mhumuex artifiċjali inkwantu għandhom portata kummerċjali;
- (6) kwalunkwe tip jew kategorija oħra ta' tranżazzjonijiet?

- 4) Jekk jiġi deċiż li l-istruttura ta' kiri ta' attivi jew kwaunkwe parti minnha tikkostitwixxi Prattika abbużiva, x'inhi d-definizzjoni mill-ġdid adattata? B'mod partikolari, il-qorti nazzjonali jew l-awtorità tat-taxxa għandha:

- a) tinjora l-eżistenza ta' parti terza intermedjarja u tordna li l-VAT għandha tithallas fuq il-valur ta' suq miftuħ tal-kiri;
- b) tiddefinixxi mill-ġdid l-istruttura ta' kiri bħala xiri dirett; jew
- c) tiddefinixxi mill-ġdid t-tranżazzjonijiet fi kulaunkwe mod li l-qorti nazzjonali jew l-awtorità tat-taxxa jikkunsidraw bħala mod adattat sabiex tiġi stabbilita mill-ġdid s-sitwazzjoni li kienet tinholq fin-nuqqas tat-tranżazzjonijiet li jikkostitwixxu l-Prattika abbużiva?

⁽¹⁾ Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, p. 1)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Il-Belġju) fl-20 ta' Marzu 2009 — Terre wallonne vs Région wallonne

(Kawża C-105/09)

(2009/C 129/14)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État.